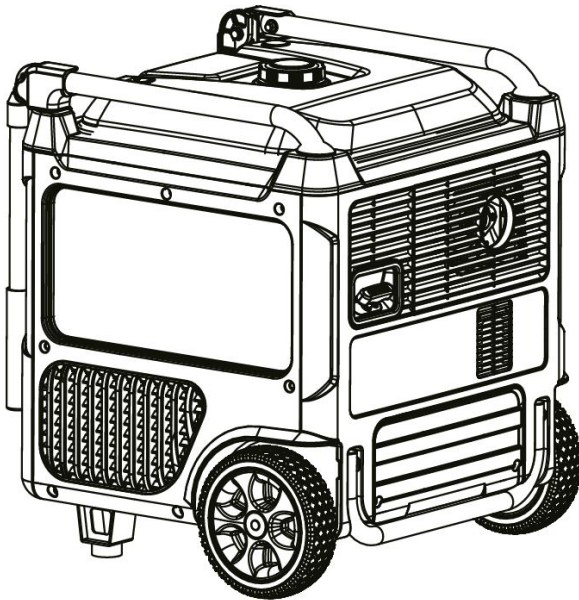


KOMPAK 

Dualer Brennstoff-Inverter-Generator





KGG90Ei-DF

Benutzerhandbuch



DE

SICHERHEITS- UND WARNHINWEISE

 GEFAHR 		
<p>Die Verwendung eines Generators in Innenräumen kann Sie innerhalb von Minuten töten. Generatorabgase enthalten Kohlenmonoxid. Es ist ein Gift, das man weder sehen noch riechen kann. Vermeiden Sie andere Gefahren durch Generatoren. LESEN SIE DAS HANDBUCH, BEVOR SIE ES VERWENDEN.</p>	 <p>NIEMLS in einem Haus oder einer Garage verwenden, AUCH WENN die Türen und Fenster geöffnet sind.</p>	 <p>Nur IM FREIEN und fern von Fenstern, Türen und Lüftungsöffnungen verwenden.</p>

EINFÜHRUNG

Diese Bedienungsanleitung soll Sie in die korrekte Bedienung Ihres Geräts einweisen. Ihre Zufriedenheit mit diesem Produkt und seinem sicheren Betrieb ist unser größtes Anliegen. Nehmen Sie sich daher bitte die Zeit, das gesamte Handbuch, insbesondere die Sicherheitshinweise, durchzulesen. Sie helfen Ihnen, mögliche Gefahren zu vermeiden, die bei der Arbeit mit diesem Produkt auftreten können.



Bitte lesen Sie dieses Handbuch sorgfältig durch, bevor Sie diesen Generator verwenden. Dieses Handbuch muss im Falle eines Verkaufs bei diesem Generator verbleiben.

INDEX

- Einführung2
- Sicherheitsinformationen.....4
- Sicherheitswarnungen für Generatoren5
- Kennen Sie Ihren Generator.....9
- Vorbereitung des Generators14
- Generatorstart19
- Generatorabschaltung21
- Wartung22
- Transport und Lagerung27
- Anleitung zur Fehlerbehebung28

WICHTIGSTE SPEZIFIKATIONEN

MODELL	KGG90Ei-DF
Anfangsleistung	8900 W – Benzin / 8000 W – Flüssiggas
Betriebsleistung	8100W-Benzin / 7300W-LPG
Phasen	Einphasig/dreiphasig
Frequenz	50 Hz
Stromspannung	AC 230V/AC 400V
Stromstärke	35.2A/11.7A-GAS/11.7A/10.5A-LPG
Motortyp	4-Takt, OHV, Einzylinder mit Zwangsluftkühlung
Hubraum des Motors	459 cc
Fassungsvermögen des Kraftstofftanks	30 L
Ölkapazität	1,1 L

SICHERHEITSHINWEISE



WARNUNG: Bevor Sie den Generator in Betrieb nehmen, lesen Sie unbedingt alle Sicherheitswarnungen und Anweisungen. Die Nichtbeachtung der Warnungen und Anweisungen kann zu Stromschlägen, Bränden oder schweren Verletzungen führen.

EINFÜHRUNG IN DIE SICHERHEIT

Sicherheit ist eine Kombination aus gesundem Menschenverstand, Wachsamkeit und dem Wissen, wie das Werkzeug funktioniert. Dieses Handbuch enthält wichtige Informationen zu möglichen Sicherheitsproblemen des Generators sowie Anweisungen zur Vorbereitung, zum Betrieb und zur Wartung. Vorbereitungs-, Betriebs- und Wartungsanweisungen. Bevor Sie diesen Generator in Betrieb nehmen, lesen und befolgen Sie unbedingt alle Warnungen und Anweisungen sowohl auf den Etiketten des Generators als auch in dieser Bedienungsanleitung. Die Nichtbeachtung aller nachstehenden Anweisungen kann zu Verletzungen führen.

NOTIZ: Die folgenden Sicherheitsinformationen sollen nicht alle möglichen Bedingungen und Situationen abdecken, die auftreten können. Wir behalten uns das Recht vor, dieses Produkt und seine Spezifikationen jederzeit und ohne vorherige Ankündigung zu ändern.

BEWAHREN SIE DIESE ANWEISUNGEN AUF – Halten Sie dieses Handbuch während der gesamten Lebensdauer des Werkzeugs für alle Benutzer verfügbar. Bitte überprüfen Sie es regelmäßig, um Ihre Sicherheit und die Sicherheit anderer zu maximieren.

SICHERHEITSSYMBOLLE

Der Zweck der folgenden Sicherheitssymbole besteht darin, Sie auf mögliche Gefahren aufmerksam zu machen. Die Sicherheitssymbole und ihre Erklärungen verdienen Ihre sorgfältige Aufmerksamkeit und Ihr Verständnis. Sicherheitswarnungen allein beseitigen keine Gefahr. Die darin enthaltenen Anweisungen oder Warnungen ersetzen nicht die Durchführung geeigneter Unfallverhütungsmaßnahmen.



GEFAHR: weist auf eine Gefahr hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen kann.



WARNUNG: weist auf eine Gefahr hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen kann.



VORSICHT: weist auf eine Gefahr hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, zu leichten oder mittelschweren Verletzungen führen kann.



VORSICHT: Weist bei Verwendung ohne Warnsymbol auf eine Situation hin, die zu Schäden an der Maschine führen kann.

SICHERHEITSHINWEISE FÜR GENERATOREN

! GEFAHR: KOHLENMONOXID

Die Verwendung eines Generators in Innenräumen kann Sie innerhalb von Minuten töten. Generatorabgase enthalten Kohlenmonoxid (CO). Dies ist ein Giftgas, das Sie weder sehen noch riechen können. Wenn Sie die Generatorabgase riechen können, atmen Sie CO ein. Aber selbst wenn Sie die Abgase nicht riechen können, könnten Sie CO einatmen.



Verwenden Sie **NIEMALS** einen Generator in Häusern, Garagen, Kriechkellern oder anderen teilweise geschlossenen Bereichen. In diesen Bereichen können sich tödliche Mengen an Kohlenmonoxid ansammeln. Durch die Verwendung eines Ventilators oder das Öffnen von Fenstern und Türen wird **NICHT** ausreichend Frischluft zugeführt. Verwenden Sie einen Generator **NUR AUSSERHALB** und weit entfernt von Fenstern, Türen und Lüftungsöffnungen. Durch diese Öffnungen können Generatorabgase angesaugt werden.

Selbst wenn Sie einen Generator richtig verwenden, kann CO in das Haus gelangen. Verwenden Sie zu Hause **IMMER** einen batteriebetriebenen oder batteriegepufferten CO-Melder. Wenn Sie nach dem Betrieb des Generators Übelkeit, Schwindel oder Schwäche verspüren, gehen Sie **SOFORT** an die frische Luft. Suchen Sie einen Arzt auf. Möglicherweise haben Sie Kohlenstoffmonoxide poisoning.

! **WARNUNG: EXPLOSIONSGEFAHR. LEICHT ENTZÜNDLICH:** Dieser Generator kann leicht entzündliche und explosive Benzindämpfe abgeben, die bei Entzündung schwere Verbrennungen oder den Tod verursachen können. Eine in der Nähe befindliche offene Flamme kann eine Explosion verursachen, auch wenn sie nicht direkt mit Benzin in Kontakt kommt.

- Nicht in der Nähe von offenem Feuer, Hitze oder anderen Zündquellen verwenden. Rauchen Sie nicht in der Nähe des Generators.
- Arbeiten Sie immer auf einer festen, ebenen Fläche.
- Schalten Sie vor dem Tanken immer den Generator aus. Lassen Sie den Generator mindestens 2 Minuten abkühlen, bevor Sie den Tankdeckel abnehmen. Lösen Sie den Deckel langsam, um den Druck im Behälter zu entlasten.
- Überfüllen Sie den Kraftstofftank nicht. Während des Betriebs kann sich Benzin ausdehnen. Füllen Sie den Tank nicht bis zum Rand. Lass es sich ausdehnen. Überprüfen Sie vor dem Betrieb stets, ob Kraftstoff ausgelaufen ist.
- Wenn Kraftstoff verschüttet wird, bewegen Sie den Generator mindestens 30 Fuß von der verschütteten Stelle entfernt und entfernen Sie den verschütteten Kraftstoff, bevor Sie den Motor starten.
- Leeren Sie den Kraftstofftank, bevor Sie den Generator lagern oder transportieren.

! WARNUNG: Wenn dieser Generator als Versorgung für ein GEBÄUDEVERKABELUNGSSYSTEM verwendet wird, MUSS der Generator von einem qualifizierten Elektriker installiert und als separat abgeleitetes System gemäß allen geltenden Elektrogenetzen und -vorschriften sowie dem National Electrical Code an einen Übertragungsschalter angeschlossen werden.

NFPA 70. Der Generator muss an einen Transferschalter angeschlossen werden, der alle Leiter außer dem Erdungsleiter des Geräts schaltet. Der Generatorrahmen muss an eine zugelassene Erdungselektrode angeschlossen werden.

! CALIFORNIA PROPOSITION 65 WARNUNG: Dieses Produkt enthält Chemikalien und erzeugt Abgase, von denen dem Staat Kalifornien bekannt ist, dass sie Krebs, Geburtsfehler oder andere Fortpflanzungsschäden verursachen.

! WARNUNG: Lassen Sie nicht zu, dass Komfort oder Vertrautheit mit dem Produkt die strikte Einhaltung der Produktsicherheitsstandards ersetzen. Die Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise kann zu schweren Verletzungen führen.

BETRIEBSUMGEBUNG

1. Der Einsatz eines Generators in Innenräumen kann Sie innerhalb weniger Minuten töten. Verwenden Sie einen Generator nur AUSSERHALB und fern von Fenstern, Türen und Lüftungsöffnungen.
2. Rauchen Sie nicht in der Nähe des Generators.
3. Nicht in der Nähe von Flammen, Hitze oder brennbaren Materialien verwenden. Dieser Generator kann leicht entzündliche und explosive Benzindämpfe abgeben, die bei Entzündung schwere Verbrennungen oder den Tod verursachen können. Eine in der Nähe befindliche offene Flamme kann eine Explosion verursachen, auch wenn sie nicht direkt mit Benzin in Kontakt kommt.
4. Setzen Sie den Generator weder Regen noch Feuchtigkeit aus; Dadurch erhöht sich die Gefahr eines Stromschlags erheblich. Fassen Sie den Generator, elektronische Geräte oder Kabel niemals im Wasser, barfuß oder mit nassen Händen oder Füßen an.
5. Benutzen Sie den Generator immer auf einer trockenen, festen und ebenen Oberfläche.
6. Der Generator muss während des Betriebs mindestens 1,5 Meter von Gebäuden oder anderen Geräten entfernt sein.
7. Erlauben Sie Kindern oder unqualifizierten Personen nicht, den Generator zu benutzen.

VORBEREITUNG DES GENERATORS

1. Erden Sie den Generator vor dem Gebrauch immer, um die Sicherheit zu maximieren (siehe Abschnitt „ERDUNG DES GENERATORS“).
2. Überfüllen Sie den Kraftstofftank nicht, da sich das Benzin während des Betriebs ausdehnen kann. Füllen Sie den Tank nicht bis zum Rand. Lassen Sie Raum für die Benzinexpansion. Überprüfen Sie vor dem Betrieb stets, ob Kraftstoff ausgelaufen ist.
3. Wenn ein Teil des Generators, des Elektrogeräts oder des Netzkabels kaputt, beschädigt oder

defekt ist, reparieren oder ersetzen Sie es unbedingt, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen. Die Wartung sollte nur von einem qualifizierten Techniker durchgeführt werden. Verwende Sie keine Steckdosen oder Kabel, die Anzeichen von Beschädigungen aufweisen, wie z. B. gebrochene oder rissige Isolierung

4. Verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter (FI-Schutzschalter) in stark leitenden Bereichen, wie z. B. Metalldächern oder Stahlkonstruktionen. Um die Sicherheit zu maximieren, wird die Verwendung von Inline-FI-Schutzschalter-Verlängerungskabeln empfohlen.
5. Wenn Sie den Generator zur Notstromversorgung an das elektrische System eines Gebäudes anschließen, MÜSSEN Sie einen qualifizierten Elektriker konsultieren und einen Übertragungsschalter installieren. Solche Verbindungen müssen den örtlichen Elektrogesetzen und -vorschriften entsprechen. Andernfalls kann es zu Rückkopplungen kommen, die zu schweren Verletzungen oder zum Tod von Versorgungsarbeitern führen können.
6. Modifizieren Sie den Generator niemals in irgendeiner Weise. Eine Änderung oder Verwendung der Maschine für einen Zweck, für den sie nicht vorgesehen ist, kann zu schwere Verletzungen, Schäden an der Maschine und zum Erlöschen der Garantie führen.

GENERATORBETRIEB

1. Verwenden Sie den Generator nur für den vorgesehenen Zweck. Das Modifizieren oder Verwenden des Generators für Zwecke, für die er nicht ausgelegt ist, kann zu Gefahren und Verletzungen führen.
2. Berühren Sie keine blanken Drähte oder Steckdosen.
3. Überschreiten Sie nicht die Wattleistung des Generators, indem Sie mehr elektrische Geräte anschließen, als das Gerät unterstützen kann. Dadurch könnten der Generator und/oder angeschlossene elektrische Geräte beschädigt werden. Überprüfen Sie die Betriebsspannungs- und Frequenzanforderungen aller elektrischen Geräte, bevor Sie sie an den Generator anschließen.
4. Lassen Sie den Generator einige Minuten laufen, bevor Sie elektrische Geräte anschließen. Starten oder stoppen Sie den Motor nicht, während elektrische Geräte an die Steckdosen angeschlossen sind. Andernfalls könnte der Generator und/oder angeschlossene Elektrogeräte beschädigt werden.
5. Schalten Sie elektrische Geräte erst ein, wenn sie an den Generator angeschlossen sind.
6. Generatoren vibrieren bei normalem Gebrauch. Überprüfen Sie während und nach der Verwendung des Generators den Generator, die Verlängerungskabel und die Netzkabel auf Schäden durch Vibrationen.
7. Berühren Sie keine heißen Teile. Dieser Generator erzeugt im Betrieb Wärme. Die Temperaturen in der Nähe des Auspuffs können 65 °C (150 °F) überschreiten. Lassen Sie den Generator nach dem Gebrauch abkühlen, bevor Sie die Motor- oder Generatorbereiche berühren die während des Gebrauchs heiß werden.
8. Schalten Sie alle angeschlossenen Elektrogeräte aus, bevor Sie den Generator stoppen.
9. Schalten Sie den Generator immer aus, bevor Sie tanken. Lassen Sie den Generator mindestens 2 Minuten abkühlen, bevor Sie den Tankdeckel abnehmen. Lösen Sie den Deckel langsam, um den Druck im Behälter zu entlasten.
10. Stellen Sie den Batterieschalter auf die Position „OFF“, wenn der Motor nicht läuft.
11. Leeren Sie den Kraftstofftank, bevor Sie den Generator lagern oder transportieren. Lagern Sie den Generator oder das Benzin nicht in der Nähe von Öfen, Warmwasserbereitern oder anderen Geräten, die Wärme erzeugen oder über eine automatische Zündung verfügen. Lagern Sie den Generator und den Kraftstoff fern von Funken, offenen Flammen, Zündflammen, Hitze und anderen Zündquellen.

12. Waschen Sie sich immer die Hände, nachdem Sie den Generator angefasst haben.

VORSICHT: Eine unsachgemäße Verwendung dieses Generators kann ihn beschädigen oder seine Lebensdauer verkürzen.

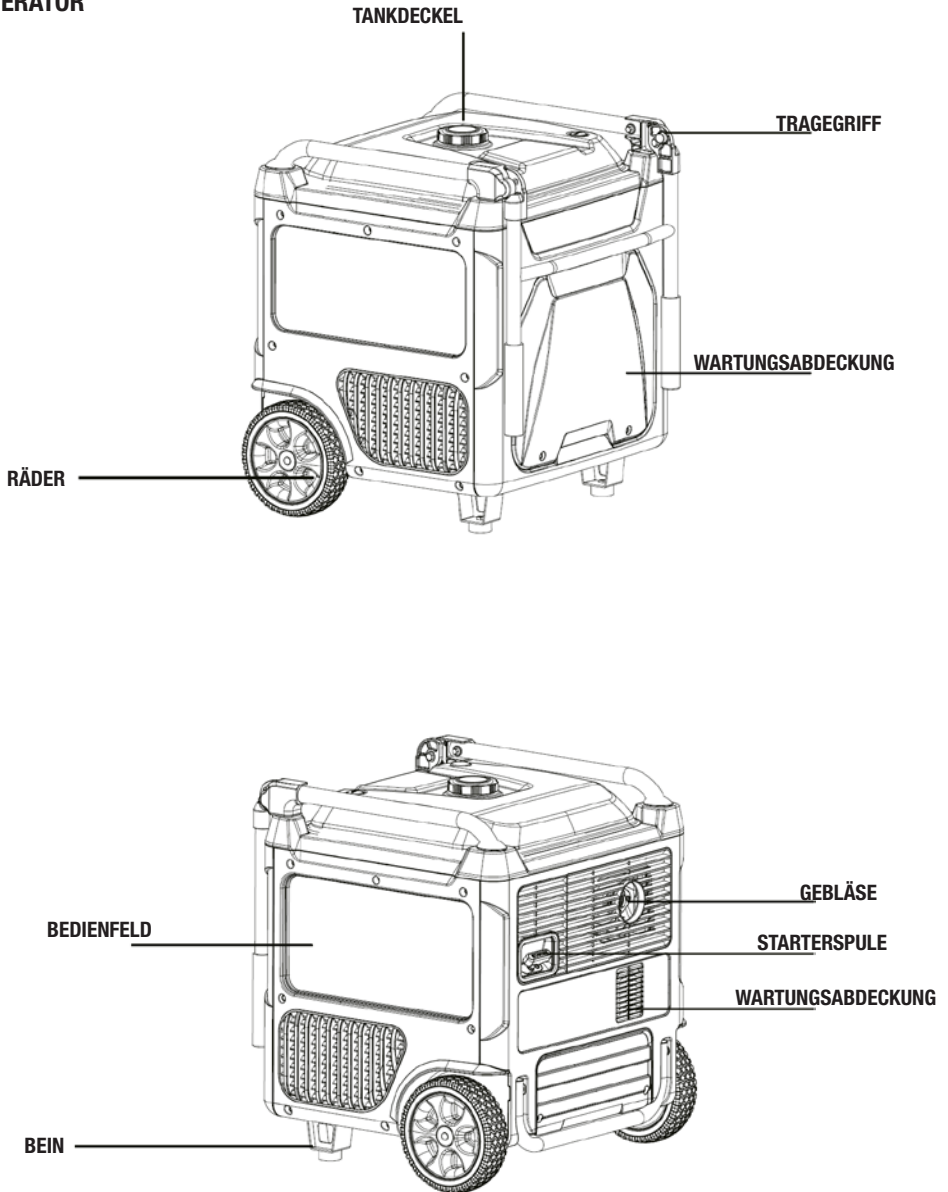
UM DIE LEBENSDAUER IHRES GENERATORS ZU MAXIMIEREN:

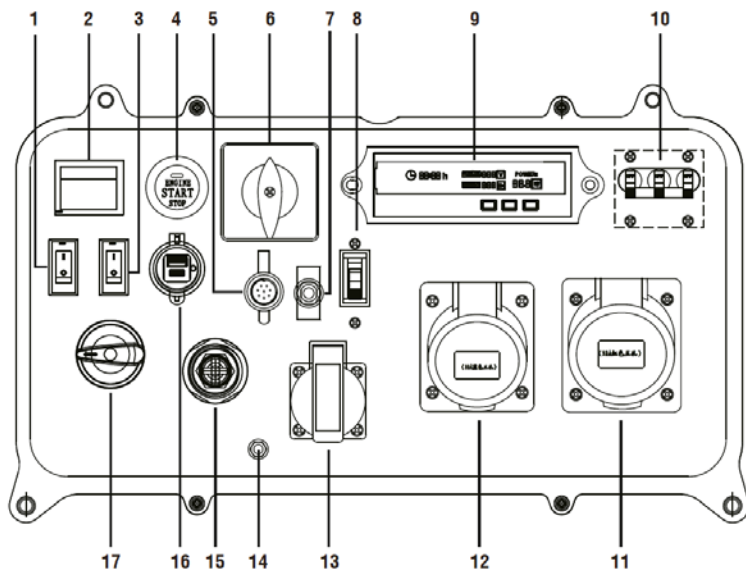
Wir empfehlen, den Generator mindestens einmal im Monat für 20 bis 30 Minuten laufen zu lassen. Schalten Sie den Generator gemäß den Anweisungen ein und schließen Sie eine kleine Last an, um sicherzustellen, dass die Steckdose Strom produziert.

Wenn der Generator häufig nicht gestartet wird, verkürzt sich die Lebensdauer des Generators erheblich und die Garantie erlischt.

KENNEN SIE IHREN GENERATOR

GENERATOR

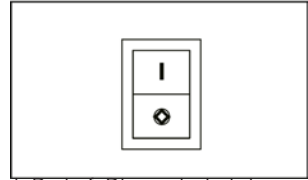


PANEL DE CONTROL


- 1. KRAFTSTOFFQUELLE
- 2. MOTORSCHALTER
- 3. NIEDRIGER LEERLAUF
- 4. ELEKTROSTART
- 5. ATS
- 6. SPANNUNGSSCHALTER
- 7. 16A KREISSCHUTZSCHUTZ
- 8. 32A LEISTUNGSSCHALTER
- 9. DATENZENTRUM
- 10. 12A LEISTUNGSSCHALTER
- 11. 400-V-Wechselstromsteckdose
- 12. 230-V-Wechselstromsteckdose
- 13. 230-V-Wechselstromsteckdose
- 14. ERDUNGSANSCHLUSS
- 15. LPG-SCHNITTSTELLE
- 16. 5 V USB
- 17. KRAFTSTOFFSCHALTER

NIEDRIGER LEERLAUF

Durch Aktivieren dieses Schalters kann das System die Motordrehzahl regulieren und den Kraftstoffverbrauch automatisch an die erforderliche Last anpassen.
die erforderliche Belastung. Wenn sich die elektrische Last ändert,



beschleunigt und verlangsamt der Generatormotor automatisch nach Bedarf. Dies reduziert den Kraftstoffverbrauch und den Geräuschpegel und verlängert gleichzeitig die Laufzeit und Lebensdauer des Motors.

die Betriebszeit und Nutzungsdauer des Motors.

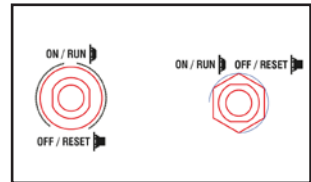
Bei hoher elektrischer Belastung oder kurzzeitigen Schwankungen sollte der LOW IDLE-Schalter auf OFF stehen.

Der Leerlaufschalter sollte ausgeschaltet werden, wenn die Geräteleistung die Nennleistung des Generators um 50 % übersteigt, und bei Bedarf wieder eingeschaltet werden, nachdem sich der Generator mindestens 1 Minute lang stabilisiert hat.

LEISTUNGSSCHALTER

Leistungsschalter schützen einzelne Wechsel- und Gleichstromkreise.

Der AC-Schutzschalter löst aus, wenn die AC-Steckdosen den Wert überschreiten. Der DC-Schutzschalter wird aktiviert, wenn die DC 12 V- und USB-Buchsen überschritten werden. Wenn der Schutzschalter auslöst, schalten Sie das Gerät aus, ziehen Sie den Stecker aus der entsprechenden Steckdose und drücken Sie den Schutzschalter, um es zurückzusetzen.



ANSCHLUSS ELEKTRISCHER GERÄTE

VORSICHT: Machen Sie sich vor dem Anschließen von Geräten mit den Markierungen auf dem Bedienfeld vertraut, bevor Sie elektrische Geräte anschließen.

Befolgen Sie die folgenden Schritte, um Ihr(e) Gerät(e) ordnungsgemäß an den Generator anzuschließen:

1. Bevor Sie elektrische Geräte anschließen, lassen Sie den Generator einige Minuten laufen, um die Drehzahl und die Ausgangsspannung zu stabilisieren.
2. Wählen Sie das Gerät mit der höchsten Leistung aus und stellen Sie sicher, dass es ausgeschaltet ist. Schließen Sie das Gerät an den Generator an und schalten Sie es ein. Lassen Sie den Motor stabilisieren.
3. Wiederholen Sie Schritt 2, um jedes weitere Gerät anzuschließen. Versuchen Sie NICHT, mehrere Geräte gleichzeitig anzuschließen oder einzuschalten.

GENERATORKAPAZITÄT

Stellen Sie sicher, dass der Generator genügend Betriebs- (Nenn-) und Start-Wattleistung (Maximum) für die Geräte liefern kann, die er gleichzeitig mit Strom versorgen wird. Befolgen Sie diese einfachen Schritte.

1. Wählen Sie die Elemente aus, die Sie gleichzeitig mit Strom versorgen möchten.

2. Addieren Sie die Betriebswatt (nominal) dieser Elemente. Dies ist die Energiemenge, die der Generator erzeugen muss, um die Geräte am Laufen zu halten.

3. Berechnen Sie, wie viele Startwatt (maximal) Sie benötigen. Startwatt ist der kurze Leistungsstoß, der benötigt wird, um elektromotorisch angetriebene Werkzeuge oder Geräte wie eine Kreissäge oder einen Kühlschrank zu starten. Da nicht alle Motoren gleichzeitig starten, kann die Gesamtstartleistung (max.) berechnet werden, indem zur Gesamtnennleistung nur das Element bzw. die Elemente mit der höchsten zusätzlichen Startleistung (max.) addiert werden.

Beispiel:

Werkzeug oder Gerät	Betriebswatt	Zusätzliche Startwatt*
Kühlschrank	700	1350
Tragbarer Ventilator	40	120
Tragbar	250	250
46-Zoll-Flachbildfernseher	190	190
Licht (75 Watt)	75	75
	1255 Gesamtbetriebswatt	1350 maximale Startwatt

Gesamtbetriebswatt	1255
Höhere Startwattzahl	+ 1350
	2605

Erforderliche Gesamtstartleistung in Watt 2605

Um die Lebensdauer des Generators und der angeschlossenen Geräte zu verlängern, ist beim Hinzufügen elektrischer Lasten zum Generator Vorsicht geboten. Vor dem Starten des Motors darf nichts an die Generatorausgänge angeschlossen werden. Der richtige und sichere Weg, die Generatorleistung zu verwalten, besteht darin, Lasten nacheinander wie folgt hinzuzufügen:

1. Starten Sie den Motor, ohne dass etwas an den Generator angeschlossen ist, wie weiter unten in diesem Handbuch beschrieben.
2. Schließen Sie die erste Last an und schalten Sie sie ein, vorzugsweise die größte Last, die Sie haben.
3. Warten Sie, bis sich die Generatorleistung stabilisiert (der Motor läuft reibungslos und das angeschlossene Gerät funktioniert ordnungsgemäß).
4. Schließen Sie das Gerät an und schalten Sie die nächste Ladung ein.
5. Lassen Sie den Generator erneut stabilisieren.
6. Wiederholen Sie die Schritte 4 und 5 für jede weitere Ladung.

Fügen Sie niemals mehr Lasten hinzu, als die Generatorkapazität übersteigt. Achten Sie besonders darauf, Kapazitätsüberlastungen wie oben beschrieben zu berücksichtigen.

WARNUNG: Überlasten Sie die Generatorkapazität nicht. Eine Überschreitung der Strom-/Stromkapazität des Generators kann zur Beschädigung des Generators und/oder der daran angeschlossenen elektrischen Geräte führen.

Die folgende Tabelle dient als Referenz zur Berechnung des Leistungsbedarfs in Watt der gängigsten Elektrogeräte.

Verlassen Sie sich jedoch nicht ausschließlich auf diese Tabelle, da alle elektronischen Geräte und Geräte ein anderes Design haben. Überprüfen Sie immer die auf dem Elektrogerät angegebene Leistung, bevor Sie diese Tabelle konsultieren.

Werkzeug oder Gerät	Nennleistung in Watt (im Betrieb)	Überspannung (Anlauf) Watt
Kochplatte	2500	0
Elektroherd (jedes Element)	1500-2800	0
Säge - kreisförmig	1500	1500
Fensterklimaanlage	1200	1800
Säge - Gehrungssäge	1200	1200
Mikrowelle	1000	0
Brunnenwasserpumpe	1000	1000
Sumpfpumpe	800	1200
Kühlschrank mit Gefrierfach	800	1200
Ofengebläse	800	1300
Computer	800	0
Elektrische Bohrmaschine	600	900
Fernsehen	500	0
Stereo	400	0
Kastenventilator	300	600
Sicherheitssystem	180	0
Gewöhnliche Glühbirne	75	0

VORBEREITUNG DES GENERATORS

Im folgenden Abschnitt werden die notwendigen Schritte beschrieben, um den Generator für den Einsatz vorzubereiten. Wenn diese Schritte nicht korrekt ausgeführt werden, kann der Generator beschädigt oder seine Lebensdauer verkürzt werden.

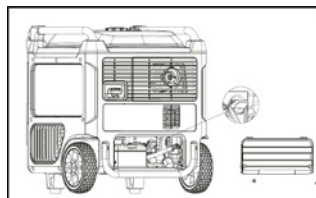
SCHRITT 1 – ÖL HINZUFÜGEN/PRÜFEN

Der Generator wird ohne Öl geliefert. Der Benutzer muss die richtige Menge Öl hinzufügen, bevor er den Generator zum ersten Mal in Betrieb nimmt. Die Ölkapazität des Motorkurbelgehäuses beträgt 1,2 l.

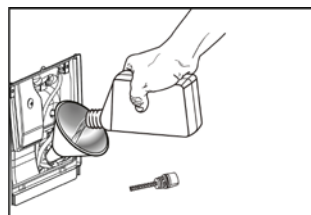
Um Öl hinzuzufügen, gehen Sie folgendermaßen vor:

1. Stellen Sie den Generator auf eine ebene Fläche. Stellen Sie sicher, dass der Motor ausgeschaltet ist, bevor Sie Öl nachfüllen oder prüfen.

VORSICHT: Halten Sie den Generator waagrecht! Wenn Sie den Generator zum Befüllen kippen, fließt Öl in die falschen Bereiche des Motors und verursacht Schäden.

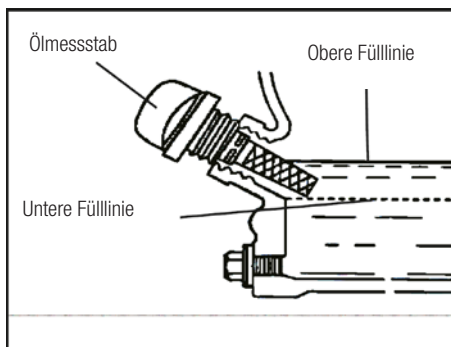
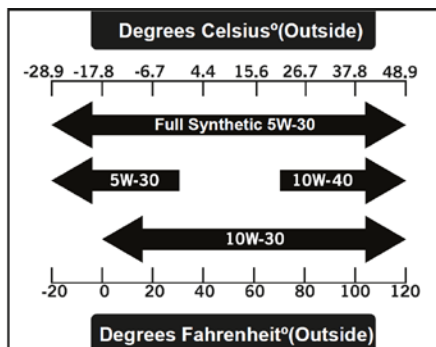


2. Schrauben Sie den Knopf der Ölzugangsabdeckung ab und entfernen Sie die Abdeckung der Seitenwand. Schrauben Sie den Motorölmessstab ab.
3. Mit einem Öltrichter oder einem geeigneten Spender langsam Öl hinzufügen



- Achten Sie darauf, das Gerät nicht zu überfüllen. Füllen Sie das Kurbelgehäuse bis zur oberen Fülllinie, sodass Sie optisch erkennen können, dass das Öl bis zur Hälfte des Öleinfüllgewindes reicht.
4. Setzen Sie den Ölmesstab wieder ein und ziehen Sie ihn fest an. Verschüttetes Öl aufwischen.
 5. Bringen Sie die Ölzugangskappe wieder an. Drehen Sie den Knopf der Ölzugangsabdeckung in die Verriegelungsposition, um die Abdeckung zu verriegeln.

NOTIZ: Gebrauchtes Motoröl muss auf einer zugelassenen Deponie entsorgt werden. Weitere Informationen erhalten Sie bei Ihrem Händler vor Ort.



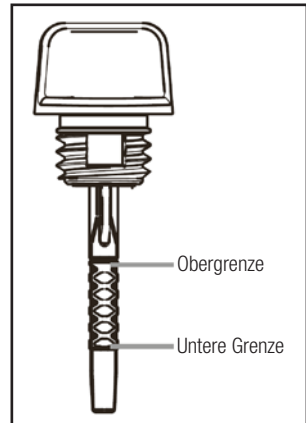
Für den weiteren Betrieb muss der Ölstand vor jedem Gebrauch bzw. alle 8 Betriebsstunden überprüft werden. Der Generator ist mit einem Ölstandssensor ausgestattet und startet NICHT ohne ausreichende Ölmenge.

So prüfen Sie den Ölstand (vor jedem weiteren Start):

1. Stellen Sie den Generator auf eine ebene Fläche. Stellen Sie sicher, dass der Motor ausgeschaltet ist, bevor Sie Öl nachfüllen oder prüfen.
2. Öffnen Sie die Ölzugangsabdeckung. Entfernen Sie den Ölmesstab und reinigen Sie ihn mit einem sauberen Lappen.
3. Setzen Sie den Ölmesstab ein, ohne ihn einzuschrauben. 4. Entfernen Sie den Ölmesstab, um die Ölmarkierung zu überprüfen.

Wenn die Ölmarkierung weniger als die Hälfte des Ölmesstabs bedeckt, füllen Sie langsam Öl nach, bis die Ölmarkierung die Oberkante des Ölmesstabs erreicht (oder wenn Sie sehen können, dass das Öl die Mitte des Öleinfüllgewindes erreicht).

4. Wischen Sie etwaige Öllecks ab und ziehen Sie den Ölmesstab fest an. 5. Bringen Sie die Ölzugangskappe wieder an.



SCHRITT 2 – KRAFTSTOFF NACHFÜLLEN/PRÜFEN



WARNUNG: Halten Sie den Generator von offenen Flammen fern. Dieser Generator kann leicht entzündliche und explosive Benzindämpfe abgeben, die bei Entzündung schwere Verbrennungen oder den Tod verursachen können. Eine offene Flamme in der Nähe kann eine Explosion verursachen, auch wenn sie nicht in direktem Kontakt mit Benzin steht.

- Nicht in der Nähe von Flammen, Hitze oder anderen Zündquellen verwenden.
- Rauchen Sie nicht in der Nähe des Generators.
- Arbeiten Sie immer auf einer festen, ebenen Fläche.
- Schalten Sie vor dem Tanken immer den Generator aus. Lassen Sie den Generator mindestens 2 Minuten abkühlen, bevor Sie den Tankdeckel abnehmen. Lösen Sie den Deckel langsam, um den Druck im Behälter zu entlasten.
- Überfüllen Sie den Kraftstofftank nicht. Kraftstoff kann sich während des Betriebs ausdehnen. Füllen Sie den Tank nicht bis zum Rand. Lass es sich ausdehnen.
- Überprüfen Sie immer, ob Kraftstoff verschüttet wurde, bevor Sie die Maschine starten. Wischen Sie verschütteten Kraftstoff vor dem Start auf.
- Leeren Sie den Kraftstofftank, bevor Sie den Generator lagern oder transportieren, um ein Verschütten zu vermeiden.

Verwenden Sie NUR frisches (innerhalb von 30 Tagen nach dem Kauf) bleifreies Benzin mit mindestens 87 Oktan. Der Generator läuft am besten mit Benzin ohne Ethanol. Verwenden Sie KEIN Benzin mit mehr als 10 % Ethanol. Das Fassungsvermögen des Kraftstofftanks beträgt 27,6 l. Öl NICHT mit Benzin mischen.

WARNUNG

- Verwenden Sie niemals eine Mischung aus Öl und Erdöl.
- Verwenden Sie niemals altes Benzin.
- Vermeiden Sie, dass Schmutz oder Wasser in den Kraftstofftank gelangt.
- Gasleitungen können im Tank altern und das Starten erschweren. Lagern Sie den Generator niemals länger als 2 Monate mit Kraftstoff im Tank.
- Halten Sie Benzin von Funken, offenen Flammen, Zündflammen, Hitze und anderen Zündquellen fern.

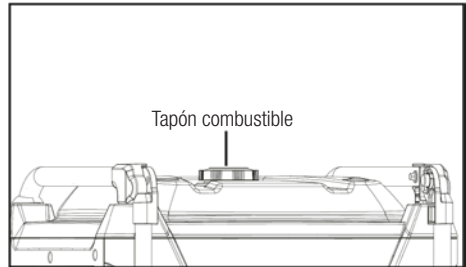
Gehen Sie zum Nachfüllen von Benzin wie folgt vor:

1. Stellen Sie sicher, dass der Generator ausgeschaltet ist und auf ebenem Boden steht. Schrauben Sie den Tankdeckel ab und legen Sie ihn beiseite. Der Tankdeckel ist möglicherweise fest und lässt sich nur schwer abschrauben.

2. Füllen Sie langsam bleifreies Benzin in den Kraftstofftank. Achten Sie darauf, nicht zu viel zu füllen.

NOTIZ: Füllen Sie den Kraftstofftank nicht bis zum Rand. Dies führt dazu, dass sich das Benzin während des Gebrauchs ausdehnt und verschüttet, auch wenn der Tankdeckel aufgesetzt ist.

3. Setzen Sie den Tankdeckel wieder auf und wischen Sie verschüttetes Benzin mit einem trockenen Tuch auf.


So überprüfen Sie den Kraftstoffstand:

Während des Betriebs wird der Kraftstoffstand auf dem DATA CENTER-Panel angezeigt oder Sie können die Kraftstoffanzeige überprüfen.

Wenn der Kraftstoffstand niedrig ist, füllen Sie den Kraftstofftank auf, bevor Sie den Generator das nächste Mal starten.

SCHRITT 3 – BATTERIE ANSCHLIESSEN


WARNUNG: DIE BATTERIE GIBT EXPLOSIVES WASSERSTOFFGAS AB.

- Halten Sie die Batterie von Funken, Zigaretten oder anderen Flammenquellen fern.
- Die Batterie nicht bei laufendem Generator anschließen oder abklemmen.
- Bewahren oder verwenden Sie die Batterie nur in gut belüfteten Bereichen.



WARNUNG: Die Batterie enthält Schwefelsäure. Batteriesäure ist giftig. Wenn der Generator mit eingebauter Batterie gekippt wird, kann Batteriesäure austreten.

- Tragen Sie bei der Batteriewartung Schutzkleidung und Schutzbrille.
- Bewahren Sie es außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Wenn Batteriesäure mit Ihrer Haut in Berührung kommt, waschen Sie sie sofort mit Wasser ab.
- Wenn Batteriesäure in Ihre Augen gelangt, waschen Sie diese mindestens 15 Minuten lang mit Wasser und rufen Sie sofort einen Arzt.

Bei Verschlucken sofort ärztlichen Rat einholen. Trinken Sie viel Wasser oder Milch. Als nächstes trinken Sie Magnesiummilch oder Pflanzenöl.

Der Generator wird mit abgeklemmtem Minuspol (-) der Lithium-Ionen-Batterie geliefert, um die Sicherheit zu maximieren.

(-) der Batterie, um die Sicherheit zu maximieren. Um den Generator per Elektrostart zu starten, muss die Batterie angeschlossen sein.

So schließen Sie die Batterie an:

1. Drehen Sie den Knopf der Batterieabdeckung in die Entriegelungsposition und entfernen Sie die Zugangsabdeckung auf der Rückseite.

2. Lösen Sie die Gummibänder und entnehmen Sie den Akku.

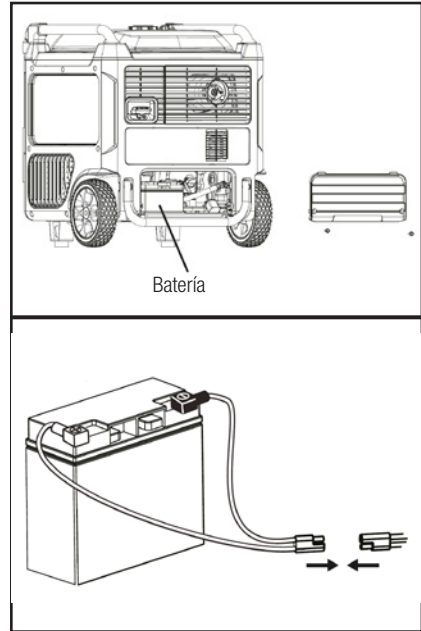
3. Entfernen Sie die Abdeckung vom Minuspol (-) der Batterie und schließen Sie das schwarze Kabel an den Minuspol (-) der Batterie an.

Der Pluspol des Generators ist bereits angeschlossen.

Überprüfen Sie noch einmal, ob die Verbindung sicher ist.

4. Setzen Sie den Akku wieder ein und befestigen Sie ihn mit den Gummibändern.

5. Bringen Sie die Batteriezugangsabdeckung wieder an und sichern Sie sie.



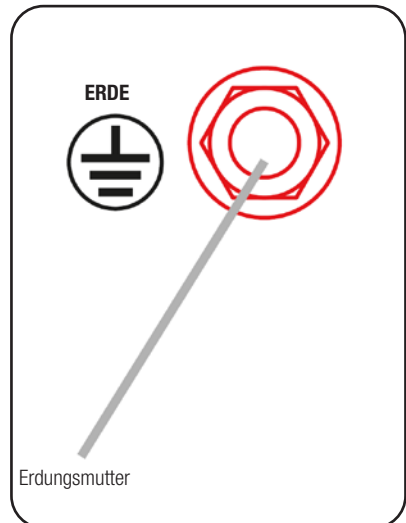
WARNUNG: Wenn Sie den Generator über einen längeren Zeitraum nicht verwenden möchten, empfehlen wir Ihnen, das Minuskabel der Batterie abzuklemmen, um zu verhindern, dass die Batterie ihre Ladung verliert. Nachdem Sie das Kabel abgezogen haben, decken Sie das freie Ende mit einem Isolator, beispielsweise einem Isolierband, ab. Sie können auch ein Erhaltungsladegerät (nicht im Lieferumfang enthalten) verwenden, um den Akku aufgeladen zu halten.

SCHRITT 4 – DEN GENERATOR ERDEN

Um das Risiko eines Stromschlags zu verringern und die Sicherheit zu maximieren, muss der Generator ordnungsgemäß geerdet sein.

Erden Sie den Generator, indem Sie die Erdungsmutter am vorderen Bedienfeld gegen ein Erdungskabel festziehen. Ein allgemein akzeptables Erdungskabel ist Kupferlitze Nr. 12 AWG (American Wire Gauge).

Dieses Erdungskabel sollte am anderen Ende mit einem Erdungsstab aus Kupfer, Messing oder Stahl verbunden werden, der in den Boden getrieben wird. Das Erdungskabel und die Erdungsstäbe sind nicht im Lieferumfang des Generators enthalten.



NOTIZ: Die Erdungsvorschriften können je nach Standort variieren. Wenden Sie sich an einen Elektriker vor Ort, um die Ortsvorwahlen zu überprüfen.



WARNUNG: Wenn der Generator nicht ordnungsgemäß geerdet wird, erhöht sich das Risiko eines Stromschlags.

BETRIEB IN HÖHEN ÜBER 3000 FUSS

Das Kraftstoffsystem dieses Generators kann durch den Betrieb in großen Höhen beeinträchtigt werden. Der ordnungsgemäße Betrieb kann durch die Installation eines Höhenkits in Höhen von mehr als 3000 Fuß über dem Meeresspiegel sichergestellt werden. In Höhen über 8000 Fuß kann es trotz des richtigen Höhenkits zu Leistungseinbußen beim Motor kommen. Der Betrieb dieses Generators ohne ein solches Kit kann die Motoremissionen erhöhen und sowohl den Kraftstoffverbrauch als auch die Leistung verringern. Für wichtige Informationen zu diesen Änderungen wenden Sie sich an Ihr autorisiertes Servicecenter.

INBETRIEBNAHME DES GENERATORS

Stellen Sie vor dem Starten des Generators sicher, dass Sie die Schritte im Abschnitt „Generatorvorbereitung“ dieses Handbuchs gelesen und ausgeführt haben. Wenn Sie sich nicht sicher sind, wie Sie einen der Schritte in diesem Handbuch durchführen sollen, wenden Sie sich an Ihr autorisiertes Servicecenter.

GEFAHR: KOHLENMONOXID

Die Verwendung eines Generators in Innenräumen kann Sie innerhalb von Minuten töten. Generatorabgase enthalten Kohlenmonoxid (CO).


Dabei handelt es sich um ein giftiges Gas, das man weder sehen noch riechen kann. Wenn Sie Generatorabgase riechen, atmen Sie CO ein.


Aber selbst wenn Sie die Abgase nicht riechen können, könnten Sie CO einatmen.


Verwenden Sie NIEMALS einen Generator in Häusern, Garagen, Kriechkellern oder anderen teilweise geschlossenen Bereichen. In diesen Gebieten können sich tödliche Mengen an Kohlenmonoxid ansammeln. Die Verwendung eines Ventilators oder das Öffnen von Fenstern und Türen sorgt NICHT für ausreichend Frischluft. Verwenden Sie einen Generator NUR AUSSERHALB und fern von Fenstern, Türen und Lüftungsöffnungen.

Diese Öffnungen können Generatorabgase anziehen.


Selbst wenn Sie einen Generator richtig verwenden, kann CO in das Haus gelangen. Verwenden Sie im Haus IMMER einen batteriebetriebenen oder batteriegepufferten CO-Melder. Wenn Ihnen nach dem Betrieb des Generators übel, schwindelig oder schwach wird, steigen Sie SOFORT aus und schnappen Sie sich frische Luft. Konsultieren Sie einen Arzt. Möglicherweise haben Sie eine Kohlenmonoxidvergiftung.

 **WARNUNG:** Die Abgase dieses Produkts enthalten Chemikalien, von denen dem Staat Kalifornien bekannt ist, dass sie Krebs, Geburtsfehler oder andere Fortpflanzungsschäden verursachen.

 **WARNUNG:** Benutzen Sie den Generator NICHT in der Nähe von offenem Feuer oder brennbaren Materialien. Dieser Generator kann leicht entzündliche und explosive Benzindämpfe abgeben, die bei Entzündung schwere Verbrennungen oder den Tod verursachen können. Eine offene Flamme in der Nähe kann eine Explosion verursachen, auch wenn sie nicht in direktem Kontakt mit Benzin steht. Rauchen Sie nicht in der Nähe des Generators.

 **WARNUNG:** Dieser Generator erzeugt eine starke Spannung, die einen Stromschlag verursachen kann.

 **WARNUNG:** Verwenden Sie es nicht bei Regen oder Feuchtigkeit. Berühren Sie keine blanken Drähte oder Steckdosen.

 **WARNUNG:** Der Generator darf NUR an elektrische Geräte angeschlossen werden, entweder direkt oder mit einem Verlängerungskabel. NIEMALS ohne einen qualifizierten Elektriker den Anschluss an das elektrische Gebäudesystem vornehmen und es als separat abgeleitetes System an einen Transferschalter anschließen. Solche Verbindungen müssen den örtlichen Elektrogesetzen und -vorschriften entsprechen. Bei Nichtbeachtung kann es zu Rückkopplungen kommen, die zu schweren Verletzungen oder zum Tod der Mitarbeiter der Versorgungsbetriebe führen können.

Um die Sicherheit zu maximieren, erden Sie den Generator IMMER vor der Verwendung (siehe Abschnitt „ERDUNG DES GENERATORS“ auf Seite 14).

Verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter (FI-Schutzschalter) in stark leitenden Bereichen, wie z. B. Metalldecks oder Stahlkonstruktionen.

FI-Schutzschalter sind mit einigen Verlängerungskabeln online erhältlich.

VORSICHT: Trennen Sie alle elektrischen Verbraucher vom Generator, bevor Sie versuchen, ihn zu starten.

Vor dem Starten des Generators:

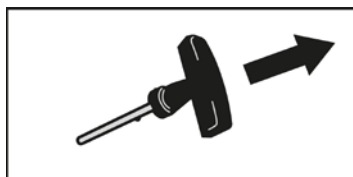
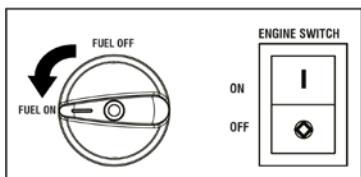
1. Stellen Sie sicher, dass der Generator draußen auf einer trockenen, ebenen Fläche steht. Lassen Sie auf beiden Seiten des Generators einen Abstand von mindestens 60 cm.
2. Um die Sicherheit zu maximieren, stellen Sie sicher, dass der Generator ordnungsgemäß geerdet ist (siehe „ERDUNG DES GENERATORS“).
3. Überprüfen Sie, ob im Kurbelgehäuse ausreichend Ölstand vorhanden ist. Bei Bedarf Öl nachfüllen (siehe „ÖL NACHFÜLLEN/PRÜFEN“).
4. Stellen Sie sicher, dass im Kraftstofftank ausreichend Benzin vorhanden ist. Füllen Sie bei Bedarf Kraftstoff nach (siehe „KRAFTSTOFF NACHFÜLLEN/PRÜFEN“).
5. Stellen Sie sicher, dass während des Startvorgangs alle elektrischen Geräte vom Generator getrennt sind. Andernfalls kann der Motor nur schwer starten.
6. Bevor der Generator gestartet werden kann, muss eine Erstinbetriebnahme durchgeführt werden, damit sich Generator und Fernbedienung gegenseitig erkennen.

Um den Generator zu starten, führen Sie die folgenden Schritte aus:

1. Drehen Sie den LOW IDLE MODE-Schalter in die Position „OFF“.
2. Stellen Sie den FUEL-Schalter auf „ON“.

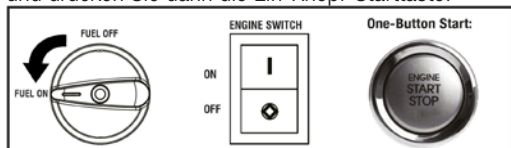
Manueller Start:

1. Drehen Sie den Schalterknopf auf die Position „ON“.
2. Drücken Sie den MOTORSCHALTER, um ihn einzuschalten.
3. Ziehen Sie langsam am Handstarter, bis Sie einen Widerstand spüren, und ziehen Sie dann schnell.



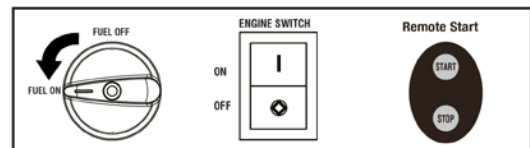
Ein-Knopf-Start:

Drehen Sie den Schalterknopf in die Position „ON“, stellen Sie den MOTORSCHALTER auf „ON“ und drücken Sie dann die Ein-Knopf-Starttaste.



Fernstart

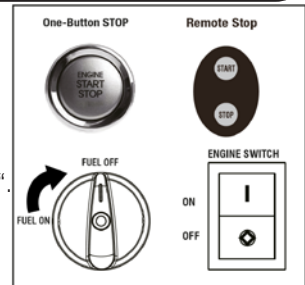
Drehen Sie den Schalterknopf in die Position „ON“, stellen Sie den MOTORSCHALTER auf „ON“ und halten Sie dann den REMOTE START-Schalter 3 Sekunden lang gedrückt.



GENERATORABSCHALTUNG

⚠ VORSICHT: Das Trennen laufender Geräte kann zu Schäden am Generator führen. Stellen Sie den Motor niemals ab, während elektrische Geräte angeschlossen und in Betrieb sind.

1. Schalten Sie alle elektrischen Geräte aus, bevor Sie sie vom Generator trennen. Das Ausstecken laufender Geräte kann zu Schäden am Generator führen.
2. Lassen Sie den Generator einige Minuten lang ohne Last laufen zur Stabilisierung der Innentemperaturen.
3. Drücken Sie die „STOP“-Taste oder die Fernstopp-Taste „STOP“. Drehen Sie den Drehknopf auf „OFF“ und drücken Sie den MOTORSCHALTER auf „OFF“.



Wenn Sie es eilig haben und nicht auf die automatische Abschaltung des Generators warten möchten, steht Ihnen eine manuelle Abschaltfunktion zur Verfügung. Allerdings führt diese Methode dazu, dass der Kraftstoff im Vergaser stagniert, was zu Verstopfungen, verkürzter Lebensdauer und anderen Wartungsproblemen führen kann. Wenn Sie diese Methode häufig anwenden, achten Sie darauf, den Vergaser vor einer längeren Lagerung zu entleeren.

Kraftstoffwechsel (Propan/LPG)



1. Trennen Sie alle elektrischen Verbraucher vom Generator.
2. Schließen Sie den LPG-Gasschlauch an die Propan-Kraftstoffquelle an. Öffnen Sie den Knopf an der Propan-/LPG-Flasche vollständig.
3. Stellen Sie die KRAFTSTOFFQUELLE auf LPG um.



Kraftstoffwechsel (Benzin)



1. Trennen Sie alle elektrischen Verbraucher vom Generator.
2. Stellen Sie sicher, dass der Propantank vollständig geschlossen ist.
3. Stellen Sie die Brennstoffquelle auf GAS um.



⚠ WARNING: Lassen Sie den Generator abkühlen, bevor Sie Bereiche berühren, die während des Gebrauchs heiß werden.

VORSICHT: Wenn Benzin über einen längeren Zeitraum im Kraftstofftank verbleibt, kann es in Zukunft schwierig werden, den Generator zu starten. Lagern Sie den Generator NIE-MALS über einen längeren Zeitraum (mehr als 2 Monate) mit Kraftstoff im Kraftstofftank. Siehe „GENERATORSPEICHERUNG“.

WARTUNG

EMPFOHLENER WARTUNGSPLAN

Eine ordnungsgemäße routinemäßige Wartung des Generators trägt dazu bei, die Lebensdauer der Maschine zu verlängern. Führen Sie Kontrollen und Wartungsarbeiten gemäß dem Wartungsplan durch. Wenn Sie Fragen zu den in diesem Handbuch beschriebenen Wartungsverfahren haben, wenden Sie sich bitte an Ihr autorisiertes Servicecenter.

! WARNUNG: Führen Sie niemals Wartungsarbeiten durch, während der Generator läuft. Bevor Sie Wartungs- oder Servicearbeiten am Generator durchführen, schalten Sie ihn aus, trennen Sie alle Geräte und lassen Sie ihn abkühlen.

Empfohlener Wartungsplan		Alle 8 Stunden oder täglich	Alle 25 Stunden	Alle 3 Monate oder 50 Stunden	Alle 6 Monate oder 100 Stunden	Vor der Lagerung	Nach Bedarf
Motoröl	Füllstand prüfen	X					
	Ersetzen		X*			X	X
Luftfilter	Überprüfen			X*			
	Reinigung			X*			
Zündkerze	Überprüfen/reinigen/neu beschichten				X		
	Ändern					X	X
Kraftstoff-tank	Füllstand prüfen	X					
	Abfluss					X	X
Vergaser (Automatische Abschaltung)	Abfluss					X	X
Vergaser (Manuelles Herunterfahren)		X				X	
Funkenfänger	Überprüfen/reinigen				X		
Batterie	Trennen					X	

* In staubiger Umgebung oder bei Arbeiten unter schwerer Belastung häufiger reinigen oder wechseln.

WICHTIGE TIPPS ZUR WARTUNG DES GENERATORS:

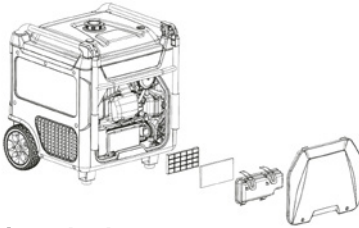
- Entleeren Sie Ihren Vergaser nach jedem Gebrauch und vor der Lagerung, um ein Verstopfen zu verhindern.
- Lagern Sie den Generator nicht länger als 2 Monate mit Kraftstoff im Tank – der Kraftstoff verdorbt.
- Lassen Sie den Generator jeden Monat mindestens 20 Minuten lang laufen, um die Batterie aufzuladen und die Lebensdauer des Generators zu maximieren.

HINWEIS: Bei unsachgemäßer Wartung des Generators erlischt die Garantie.

WARTUNG

Wartung des Luftfilters

1. Entfernen Sie die Wartungsabdeckplatte an der Seite des Geräts.
2. Entfernen Sie den Luftfilterknopf und die Abdeckplatte.
3. Entfernen Sie das Filterelement.
4. Wenn das Filterelement verschmutzt ist, waschen Sie es mit klarem Wasser und warmer Seife und trocknen Sie es ab.
5. Tragen Sie eine Schicht Motorschmiermittel auf das Filterelement auf und drücken Sie es heraus.
6. Setzen Sie das Filterelement wieder in die Luftreinigereinheit ein.
7. Bringen Sie die Luftfilter-Abdeckplatte wieder an.
8. Bringen Sie die Wartungsabdeckplatte wieder an der Seite des Geräts an.



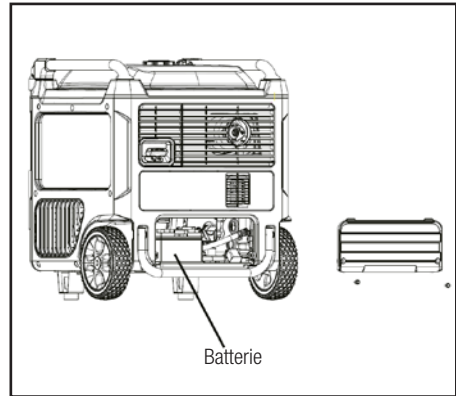
Batteriewechsel

! WARNUNG: Verbrennungsgefahr. Die Batterie enthält Schwefelsäure (Elektrolyt), die stark ätzend und giftig ist. Tragen Sie bei Arbeiten in der Nähe der Batterie Schutzkleidung und Augenschutz. Halten Sie Kinder von der Batterie fern.

! VORSICHT: Batteriepole und -klemmen enthalten Blei und Bleiverbindungen. Waschen Sie Ihre Hände, nachdem Sie damit umgegangen sind.

1. Schrauben Sie den Knopf ab und entfernen Sie die linke Wartungsabdeckplatte.
2. Lösen Sie die Muttern und entfernen Sie die Batterieabdeckung.
3. Ersetzen Sie die Batterie durch eine neue.
4. Setzen Sie die Batterie wieder ein und befestigen Sie sie mit den Muttern und der Batterieabdeckplatte.
5. Bringen Sie die linke Wartungsabdeckplatte wieder an und befestigen Sie sie.

! WARNUNG: Entsorgen Sie die verbrauchte Batterie ordnungsgemäß gemäß den Richtlinien Ihrer Kommunal- oder Landesregierung.



Wartung der Zündkerze

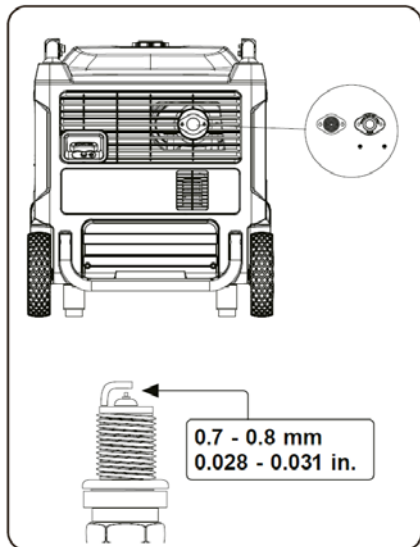
Um einen einwandfreien Motorbetrieb zu gewährleisten, muss die Zündkerze den richtigen Abstand haben und frei von Ablagerungen sein. Um es zu überprüfen:

1. Drehen Sie den Knopf und entfernen Sie die Wartungskappe.
2. Entfernen Sie den Zündkerzenstecker.
3. Entfernen Sie jeglichen Schmutz rund um die Basis der Zündkerze.
4. Entfernen Sie die Zündkerze mit dem mitgelieferten Schraubenschlüssel.
5. Überprüfen Sie die Zündkerze auf Beschädigungen und reinigen Sie sie mit einer Drahtbürste, bevor Sie sie wieder einbauen. Wenn der Isolator Risse oder Absplinterungen aufweist, muss die Zündkerze ausgetauscht werden.
6. Messen Sie den Zündkerzenabstand. Der richtige Abstand beträgt 0,028 bis 0,031 Zoll (0,7 bis 0,8 mm). Um den Spalt bei Bedarf zu vergrößern, biegen Sie die Erdungselektrode (obere Elektrode) vorsichtig. Um den Abstand zu verringern, klopfen Sie die Erdungselektrode vorsichtig auf eine harte Oberfläche.
7. Platzieren Sie die Zündkerze. Schrauben Sie es von Hand fest, um ein falsches Verdrehen zu verhindern.
8. Mit dem Schraubenschlüssel festziehen, um die Unterlegscheibe zusammenzudrücken. Wenn die Zündkerze neu ist, drücken Sie die Unterlegscheibe mit einer halben Umdrehung

ausreichend zusammen. Wenn Sie eine Zündkerze wiederverwenden, drehen Sie sie 1/8 bis 1/4 Umdrehung, um eine ordnungsgemäße Kompression der Unterlegscheibe zu erreichen.

NOTIZ: Eine schlecht eingestellte Zündkerze wird heiß und könnte den Motor beschädigen.

9. Ersetzen Sie den Zündkerzenstecker.



Ventilspiel

Wichtig: Wenden Sie sich für technische Unterstützung an ein autorisiertes Servicecenter. Das richtige Ventilspiel ist wichtig, um die Lebensdauer des Motors zu verlängern. Ventilspiel gemäß Wartungsplan prüfen.

Ventilspiel	Einlassventil	Auslassventil
	0.004~0.006 inch 0.1~0.15 mm	0.004~0.006 inch 0.1~0.15 mm
Drehmoment	10-12 N·M	10-12 N·M

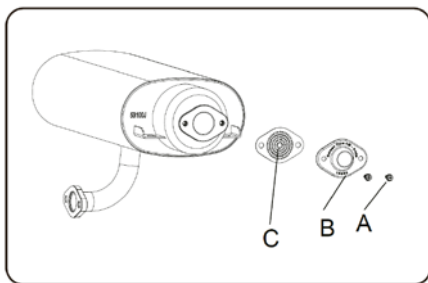
⚠️ WARNUNG: Die Prüfung und Einstellung des Ventilspiels sollte bei kaltem Motor erfolgen.

Reinigung des Funkenfängers

1. Lassen Sie den Motor vollständig abkühlen, bevor Sie den Funkenfänger warten.
2. Lösen Sie die Schraube (A), um die Flanschdruckplatte (B) und den Funkenfänger (C) zu entfernen.
3. Entfernen Sie Kohleablagerungen vorsichtig mit einer Stahldrahtbürste vom Funkenfängerfiltersieb (C).
4. Wenn der Funkenfänger (C) beschädigt ist, ersetzen Sie ihn.
5. Platzieren Sie den Funkenfänger (C) am Schalldämpfer und befestigen Sie ihn mit den Schrauben, die Sie in Schritt 2 entfernt haben.

NOTIZ:

Dieses Produkt ist mit einem Funkenfänger ausgestattet, der vom USDA Forest Service bewertet wurde; Benutzer des Produkts müssen jedoch die Brandschutzbestimmungen auf Bundes-, Landes- und lokaler Ebene einhalten. Konsultieren Sie die zuständigen Behörden. Wenden Sie sich an den Kundendienst oder ein qualifiziertes Servicecenter, um einen Ersatz-Funkenfänger zu erwerben.



WARTUNG DES GENERATORS

Halten Sie den Generator unbedingt sauber und lagern Sie ihn ordnungsgemäß. Benutzen Sie das Gerät nur auf einer ebenen, ebenen Fläche in einer sauberen, trockenen Betriebsumgebung. Setzen Sie das Gerät **KEINEN** extremen Bedingungen, übermäßigem Staub, Schmutz, Feuchtigkeit oder ätzenden Dämpfen aus.

NOTIZ:

Verwenden Sie zum Reinigen des Generators **KEINEN** Gartenschlauch. Durch die Kühlschlitze kann Wasser in den Gene-

rator eindringen und die Generatorwicklungen beschädigen.

Reinigen Sie die Außenflächen des Generators mit einem feuchten Tuch.

Verwenden Sie zum Entfernen von Schmutz und Öl eine weiche Bürste.

Verwenden Sie einen Luftkompressor mit 25 PSI (172 kPa), um Schmutz und Ablagerungen vom Generator zu entfernen.

Überprüfen Sie alle Lüftungs- und Kühlschlitze, um sicherzustellen, dass sie sauber und frei von Hindernissen sind.

LAGERUNG

Es wird empfohlen, den Generator alle 30 Tage zu starten und 30 Minuten lang laufen zu lassen.

Wenn dies nicht möglich ist, lesen Sie den Abschnitt zur Kurz- und Langzeitlagerung weiter unten.

KRAFTSTOFFTANK/VERGASER-ABLAUF

Um Gummiablagerungen im Kraftstoffsystem zu vermeiden, lassen Sie den Kraftstoff vor der Lagerung aus dem Tank und dem Vergaser ab.

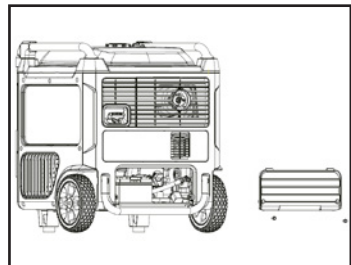
1. Stellen Sie den Generator mit Hilfe einer anderen Person auf eine erhöhte Plattform, z. B. einen Tisch oder Schreibtisch.
2. Schrauben Sie den Knopf der Wartungskappe ab und entfernen Sie die Kappe der Seitenwand.

So entleeren Sie den Kraftstofftank:

3. Stellen Sie sicher, dass der Kraftstoffschalter auf „ON“ steht.

So entleeren Sie den Vergaser:

3. Stellen Sie sicher, dass der Kraftstoffschalter auf „OFF“ steht. In dieser Position ist das Kraftstoffventil geschlossen, sodass nur der im Vergaser verbleibende Kraftstoff abgelassen wird.



4. Der Vergaser ist zwischen Motor und Luftfilter zugänglich.

Suchen Sie das durchsichtige Vergaserrohr, das durch die Grundplatte des Generators verläuft.

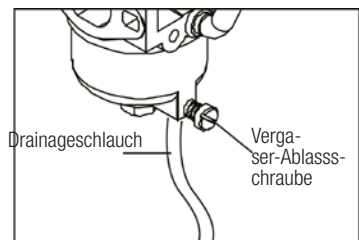
5. Bereiten Sie einen zugelassenen Benzinvorratsbehälter vor und richten Sie das Ende des Ablassrohrs in den Behälter.

6. Öffnen Sie die Ablassschraube des Vergasers mit einem Schlitzschraubendreher (nicht im Lieferumfang enthalten) und lassen Sie das im Vergaser angesammelte Benzin durch das Ablassrohr in den zugelassenen Benzinvorratsbehälter ab.

7. Sobald der Kraftstoff abgelassen ist, ziehen Sie die Ablassschraube mit dem Schraubendreher fest.

NOTIZ: Achten Sie darauf, den Vergaser zu entleeren, bevor Sie den Generator für längere Zeit lagern.

8. Bringen Sie die Service-Abdeckung wieder an.



ABLAUF/ÖLWECHSEL

Wechseln Sie das Öl gemäß dem empfohlenen Wartungsplan.

Wechseln Sie das Öl **HÄUFIGER**, wenn Sie unter hoher Belastung oder hohen Umgebungstemperaturen arbeiten. Außerdem ist es notwendig, das Öl aus dem Kurbelgehäuse abzulassen, wenn es mit Wasser oder Schmutz verunreinigt ist. Der Ölwechsel bei warmem Motor ermöglicht eine vollständige Entleerung.

So wechseln Sie das Motoröl:

1. Stellen Sie den Generator mit Hilfe einer anderen Person auf eine erhöhte Plattform, beispielsweise einen Tisch oder eine Werkbank.

NOTIZ: Um zu verhindern, dass Öl aus dem Vergasergehäuse ausläuft, entleeren Sie den Vergaser, bevor Sie das Öl ablassen.

2. Schrauben Sie den Knopf der Ölzugangsabdeckung ab und entfernen Sie die Seitenabdeckung.

3. Stellen Sie einen geeigneten Behälter unter den Generator, um Altöl aufzufangen.

4. Greifen Sie unter den Generator und entfernen Sie die schwarze Gummidichtung unter der Ölablassschraube.

5. Entfernen Sie den Öleinfülldeckel/Messstab.

6. Entfernen Sie die Ölablassschraube mit einem Schraubenschlüssel und lassen Sie das Öl vollständig ablaufen.

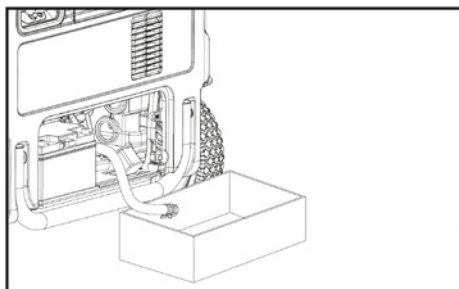
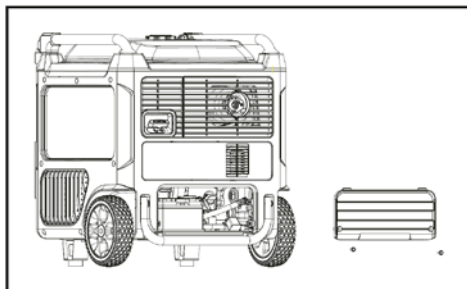
7. Setzen Sie die Ölablassschraube wieder ein, nachdem das Öl abgelassen wurde.

8. Ersetzen Sie die schwarze Gummidichtung.

NOTIZ: Entsorgen Sie gebrauchtes Motoröl niemals im Müll oder im Abfluss. Rufen Sie ein örtliches Recyclingzentrum oder eine Werkstatt an, um die ordnungsgemäße Entsorgung des Öls zu veranlassen.

9. Wenn der Generator waagrecht steht, füllen Sie ihn gemäß den Anweisungen im Abschnitt „Überprüfen und Nachfüllen von Motoröl“ in diesem Handbuch mit Motoröl auf.

10. Setzen Sie den Ölmesstab wieder ein und ziehen Sie ihn fest an. Wischen Sie verschüttetes Öl auf und setzen Sie den Ölzugangsdeckel wieder auf.



TRANSPORT UND LAGERUNG

GENERATORTRANSPORT

Um das Verschütten von Kraftstoff während des Transports zu vermeiden, achten Sie darauf, Folgendes zu tun:

1. Schrauben Sie den Tankdeckel fest und drehen Sie das Unterdruckventil in die Position „OFF“.
2. Bringen Sie den Motorschalter in die Position „OFF“.
3. Wenn möglich, den Kraftstofftank entleeren.
4. Halten Sie den Generator aufrecht. Stellen Sie den Generator niemals auf die Seite oder auf den Kopf, da dies das Starten erschwert.



WARNUNG: Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung im Innenraum eines Fahrzeugs. Wenn der Generator viele Stunden lang in einem geschlossenen Fahrzeug verbleibt, kann die hohe Temperatur dazu führen, dass der Kraftstoff verdampft und es zu einer möglichen Explosion kommt.

GENERATORSPEICHER

Schalten Sie den Generator aus und lassen Sie das Gerät auf Raumtemperatur abkühlen, bevor Sie es lagern. Platzieren Sie NIEMALS eine Aufbewahrungsabdeckung auf dem Generator, solange dieser noch heiß ist. Blockieren Sie keine Lüftungsöffnungen.

Befolgen Sie die nachstehenden Verfahren, um Ihren Generator ordnungsgemäß zu lagern. Wir empfehlen dringend, den Generator einmal im Monat für 20 bis 30 Minuten laufen zu lassen. Schließen Sie eine kleine Last an, um eine ausreichende Leistungsabgabe zu gewährleisten.

Für kurze Zeiträume (30 bis 60 Tage):

- Entleeren Sie den Vergaser.
- Minuskabel der Batterie abklemmen.
- **Kraftstoffstabilisator hinzufügen:**

Befolgen Sie die Anweisungen und empfohlenen Portionen Ihres bevorzugten Stabilisators. Lassen Sie den Motor 15 bis 20 Minuten lang laufen, damit sich der Kraftstoffstabilisator mit dem Benzin vermischt und durch den Vergaser zirkuliert, und füllen Sie dann Kraftstoff nach. Durch das vollständige Befüllen des Kraftstofftanks wird die Luftmenge im Tank reduziert und der Kraftstoffverschlechterung entgegengewirkt.

Für längere Zeiträume (mehr als 60 Tage):

- Trennen Sie das Minuskabel der Batterie.
- Kraftstofftank und Vergaser entleeren (siehe „KRAFTSTOFFTANK ENTLEREN“). Lagern Sie den Generator NIEMALS länger als zwei Monate mit Kraftstoff im Tank.
- Motoröl wechseln (siehe „ÖLWECHSEL“).



WARNUNG: Lagern Sie den Generator aufrecht an einem kühlen, trockenen Ort, entfernt von Wärmequellen, offenen Flammen, Funken oder Zündflammen.

ENTSORGUNG DES PRODUKTS

Entsorgen Sie den gebrauchten Generator oder seine Teile nicht im Hausmüll. Dieses Produkt enthält elektrische oder elektronische Komponenten, die recycelt werden müssen. Bitte bringen Sie dieses Produkt zur verantwortungsvollen Entsorgung zu Ihrem örtlichen Recyclingzentrum, um seine Auswirkungen auf die Umwelt zu minimieren.

Entsorgen Sie Altöl oder Kraftstoff nicht im Müll oder im Abfluss. Wenden Sie sich an Ihr örtliches Recyclingzentrum oder Ihre Mechanikerwerkstatt, um die ordnungsgemäße Entsorgung des Öls oder Kraftstoffs zu veranlassen.

ANLEITUNG ZUR FEHLERBEHEBUNG DER MOTOR STARTET NICHT

Mögliche Ursache	Lösung
Akku nicht geladen.	Laden Sie den Akku auf.
Der Motorschalter steht auf AUS.	Drehen Sie den Motorschalter in die Position ON.
Es war kein Treibstoff	Füllen Sie den Kraftstofftank.
Abgestandenes Benzin oder Wasser im Benzin.	Entleeren Sie das gesamte System und füllen Sie frischen Kraftstoff ein.
Der Motorölstand ist niedrig.	Der Motor ist mit einem Ölmangel-Abschaltssystem ausgestattet. Wenn der Motorölstand niedrig ist, muss er vor dem Starten des Geräts nachgefüllt werden. Überprüfen Sie den Motorölstand und füllen Sie gegebenenfalls nach.
Der Kraftstoffschalter steht auf AUS.	Stellen Sie den Kraftstoffschalter auf die Position ON.
Zündkerze defekt, verschmutzt oder mit zu geringem Elektrodenabstand.	Ersetzen Sie die Zündkerze.
Der Motor wurde ohne Aufbereitung oder Ablassen des Benzins gelagert oder mit Benzin in schlechtem Zustand betankt.	Kraftstoff ablassen. Tanken Sie neues Benzin.
Kraftstofffilter verschmutzt.	Ersetzen Sie den Kraftstofffilter oder wenden Sie sich an ein qualifiziertes Servicecenter.

Dem Motor fehlt die Leistung.

Mögliche Ursache	Lösung
Verschmutzter Luftfilter.	Überprüfen Sie das Luftfilterelement. Bei Bedarf reinigen oder ersetzen.
Der Motor wurde ohne Aufbereitung oder Ablassen des Benzins gelagert oder mit Benzin in schlechtem Zustand betankt.	Kraftstoff ablassen. Füllen Sie den Tank mit neuem Benzin. Wenn das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich an ein qualifiziertes Servicecenter.

AC-STECKDOSE FUNKTIONIERT NICHT.

Mögliche Ursache	Lösung
Die OUTPUT-Anzeige ist AUS und die OVERLOAD-Anzeige ist AN	Überprüfen Sie den Ladezustand der Klimaanlage. Stoppen Sie den Motor und starten Sie ihn erneut. Überprüfen Sie den Kühlluft einlass. Stoppen Sie den Motor und starten Sie ihn erneut.
AC-Schutzschalter haben ausgelöst	Überprüfen Sie die AC-Last und setzen Sie die AC-Schutzschalter zurück
Eingesteckter Artikel ist defekt	Versuchen Sie es mit einem anderen Artikel

Wenn das Problem weiterhin besteht, nachdem Sie die oben genannten Lösungen ausprobiert haben, wenden Sie sich an das nächste autorisierte Servicecenter, um Hilfe zu erhalten.

CE Declaración de Conformidad
EC Certificate of conformity
CE-Konformitätserklärung
CE Déclaration de conformité
CE Declaração de conformidade
CE Certificaat van Conformiteit
CE Certificato di conformità

ES
GB
DE
F
PT
NL
IT



Fabricante • Manufacturer • Hersteller • Fabricant • Fabricante • fabrikant • Produttore

GRV POWER PRODUCTS, S.L.

Por la presente certifica que lo siguiente • Hereby certifies that the following • Bescheinigt hiermit das die nachfolgenden •
 Certifie ici que • Certifica que as seguintes • Verklaart hierbij dat het navolgende • Con la presente certifica che il seguente

Generadore • Generator • Stromerzeuger • Groupe Électrogène • Gerador • Stroomgenerator • Generatore

KGG90Ei-DF

Cumple con las especificaciones de la directiva de la máquina y las modificaciones posteriores • Is in compliance with the
 specifications of the machine directive and subsequent modifications • Steht im Einklang mit den folgenden Richtlinien •
 Est fabriqué en conformité avec les directives suivantes • Está em conformidade com as especificações da diretiva de
 máquina e modificações subsequentes • in overeenstemming is met de specificaties van de machinerichtlijn en latere
 aanpassingen • È conforme alle specifiche della direttiva sulle macchine e successive modifiche

2006/42/EC (MD) Directiva Seguridad de las Máquina / Machine Directive
2014/30/EU (EMC) Directiva Compatibilidad Electromagnética / EMC Directive
2015/863 (amended 2011/65/EU) RoHS Directive
2000/14/EC (amended 2005/88/EC) Directiva Emisiones Sonoras / Sound Level Directive

96 Lwa dBA

2016/1628 Directiva Certificación Emisiones Gases / Emission EURO 5 Directive

Emisiones EURO5 e9*2016/1628*2022/992SYB2/P*1105*02 engine 460 cc

Cumple con los siguientes estándares • Conforms with the following standards • In Übereinstimmung mit den
 folgende Standards • Conformément aux normes suivantes Em conformidade com os seguintes padrões • Voldoet
 aan de volgende normen • Conforme ai seguenti standard

EN ISO 8528-13:2016
EN ISO 60204-1:2006/AC:2010
EN ISO 5395-2: 2013
EN 55012:2007+A1:2009 and EN 61000-6-1:2007 (EMC)
EAN ISO 3744:2010, ISO8528-10:1998 (sound level)

GRV Power Products, S.L.

Avda. Alguema, 8A
 17771 Sta. Llogaia Alguema, Spain

June 2024

Xavier Soteras
 Managing Director



Importado en España y Portugal por:

GRV POWER PRODUCTS, S.L.

España

Av. Àlguema, 8A
17771 Santa Llogaia d'Àlguema (Girona)
T: (+34) 972 673 836
www.grvpower.com

Portugal

Rua 46-A, Parque Ind. Da Quimigal nº10
2830-571 Barreiro
(Edifício Tejo)
T: 215941426